UNIVERSITÀ DI PISA

# LABORATORIO DI LINGUA INGLESE B

## LAWRENCE THOMAS MARTINELLI

| | |
|---|---|
| Academic year | 2022/23 |
| Course | DISCIPLINE DELLO SPETTACOLO E DELLA COMUNICAZIONE |
| Code | 295LL |
| Credits | 6 |

| Modules | Area | Type | Hours | Teacher(s) |
|---|---|---|---|---|
| LABORATORIO DI LINGUA INGLESE B | L-LIN/12 | LABORATORI | 36 | LAWRENCE THOMAS MARTINELLI |

### Obiettivi di apprendimento

#### *Conoscenze*

Il Laboratorio di Lingua Inglese (modulo B) ha l'obiettivo di sviluppare conoscenze funzionali, lessicali, grammaticali, fonologiche e abilità di comprensione, interazione e produzione orali e scritte per facilitare la comunicazione in ambito personale, pubblico, professionale e educativo con una competenza corrispondente al livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue: 'Comprende le idee principali di testi complessi su argomenti sia concreti sia astratti, comprende le discussioni tecniche sul proprio campo di specializzazione. È in grado di interagire con una certa scioltezza e spontaneità che rendono possibile un'interazione naturale con i parlanti nativi senza sforzo per l'interlocutore. Sa produrre un testo chiaro e dettagliato su un'ampia gamma di argomenti e spiegare un punto di vista su un argomento fornendo i pro e i contro delle varie opzioni'. Particolare attenzione sarà posta sull'interazione orale, centrata sulla comprensione di argomenti chiave di un testo complesso su argomenti sia concreti che astratti, comprese discussioni tecniche delle discipline dello spettacolo e della comunicazione studiate.

#### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Esame orale.

#### *Capacità*

Allo studente si richiedono capacità di esposizione orale con pronuncia, intonazione e fluency discrete; conoscenza lessicale generale e specifica; utilizzo di vocaboli e strutture comunicative e grammaticali nel contesto di un dialogo di livello intermedio-superiore; lettura, comprensione e traduzione di testi specifici delle discipline dello spettacolo e della comunicazione; capacità di commentare articolatamente e con cognizione gli argomenti trattati.

#### *Modalità di verifica delle capacità*

Esame orale.

### Prerequisiti (conoscenze iniziali)

- **B1 -** *Livello intermedio*

Comprende i punti chiave di argomenti familiari che riguardano la scuola, il tempo libero ecc. Sa muoversi con disinvoltura in situazioni che possono verificarsi mentre viaggia nel paese di cui parla la lingua. È in grado di produrre un testo semplice relativo ad argomenti che siano familiari o di interesse personale. È in grado di esprimere esperienze ed avvenimenti, sogni, speranze e ambizioni e di spiegare brevemente le ragioni delle sue opinioni e dei suoi progetti.

### Indicazioni metodologiche

Oltre alla frequenza al corso, si raccomanda vivamente di esercitarsi frequentemente con pratiche di ascolto e ripetizione di materiale audiovisivo autentico in lingua inglese. Nello studio dei testi in programma, si ponga l'attenzione soprattutto sulla comprensione lessicale e delle strutture sintattiche attinenti ai testi studiati. Si consiglia di fare esercizi di grammatica fino all'assimilazione delle strutture funzionali implicite nei testi.

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

Il programma è teso soprattutto all'acquisizione e al consolidamento della lingua inglese a livello B2, pertanto la conoscenza di contenuti disciplinari e culturali attinenti alle discipline dello spettacolo e della comunicazione è necessaria per l'assimilazione di lessico e linguaggi specifici. Quindi lingua e cultura vengono affrontate nei testi proposti con un taglio affine per argomenti e vocaboli alle discipline del corso DISCO.
Il programma viene segnalato durante il corso, che ha carattere laboratoriale e si basa quindi su letture e materiali audiovisivi segnalati in aula.

### Bibliografia e materiale didattico

**PROGRAMMA DI LABORATORIO DI LINGUA INGLESE B – 2022/2023**

Si richiede la comprensione, conoscenza e capacità di parlare correttamente in lingua inglese dei seguenti materiali.

**Corso generale** (uguale per tutti)

Dai libri:

Judith Kriger, *Animated Realism*, Elsevier, 2012
Introduction (pp. xiii-xvi)

Will Eisner, *Comics & Sequential Art*, Poorhouse Press, U.S.A. 1985
Foreword+Chapter 1 (pp. 5-12)

Peter Lev, *The Euro-American Cinema*, University of Texas, 1993
Introduction (pp. xi-xv)
Part II. Case studies. Introduction (pp. 79-81)

Aidan White, *Untold Stories. How corruption and conflicts of interest stalk the newsroom*, Ethical Journalism Network.
Introduction (pp. iii-v)

AA.VV., *How does the media on both sides of the Mediterranean report on Migration?*, Ethical Journalism Network, 2017.
Foreword (pp. 5-7)

Articoli:

Martin Scorsese, “I Said Marvel Movies Aren’t Cinema. Let Me Explain”, *The New York Times*, 4 Nov. 2019, https://www.nytimes.com/2019/11/04/opinion/martin-scorsese-marvel.html

Paul Gravett, “Olivier Kugler: Reportage Comics”, 2018, http://paulgravett.com/articles/article/olivier_kugler

Lawrence Thomas Martinelli, *Objective and subjective documentation of the contemporary by animated films. Case studies* in « Qu’est-ce que le contemporain?» a cura di Catherine Naugrette, L’Harmattan, collection Arts & Médias, Paris 2011, vol. I, 290 pp. 265-269, *ISBN 978-2-296-54604-2*

*Mikael Colville-Andersen, "European Cinema & American Movies - Defining the evolution of two worlds", Copenhagen 1999.*

Films/Graphic novels (un titolo a scelta da vedere/leggere integralmente in lingua inglese):

Martin Scorsese, *Hugo Cabret*, 2011

Jim Jarmusch, *Down by Law*, 1986

Wim Wenders, *Paris, Texa*s, 1984 (original version in English)

Michelangelo Antonioni, *Blow-Up*, 1966 (original version in English)
Tim Burton, *Batman*, 1989
Christopher Nolan, *The Dark Knight*, 2008
James McTeigue, *V for Vendetta*, 2005
Orson Welles, *Citizen Kane*, 1941
Oliver Stone, *Salvador*, 1986
Tom McCarthy, *Spotlight*, 2015
Ari Folman, *Waltz with Bashir*, 2008
Dorota Kobiela-Hugh Welchman, *Loving Vincent*, 2017
Jonas Poher Rasmussen, *Flee*, 2021
Joe Sacco, *Palestine*, Fantagraphics Books 2007
Art Spiegelman, *Maus*, Penguin 1986
Will Eisner, *A Contract with God*, Norton 2005 (1978)
Alan Moore and Dave Gibbon, *Watchmen*, 1986

**Approfondimenti** (scegliere una delle seguenti aree per ogni categoria di supporti)

**Testi**

The Animated Documentary
Judith Kriger, *Animated Realism*, Elsevier, 2012
Introduction (pp. xiii-xvi) + 2 capitoli (registi) a scelta

The Graphic Novel
Will Eisner, *Comics & Sequential Art*, Poorhouse Press, U.S.A. 1985 (2 capitoli a scelta)
Scott McCloud, *Understanding Comics. The invisible art*, HarperCollins, 1994 (chapters 1, 3, 9)

The Cinema
Peter Lev, *The Euro-American Cinema*, University of Texas, 1993 (Bibl. Storia delle Arti, Collocaz.: l.g. 388)
Introduction (pp. xi-xv)
Part I: chapters 2, 3, 5
Part II. Case studies
Introduction (pp. 79-81)
1 capitolo (case) a scelta
Final comments (pp. 127-130)

Journalism

AA.VV., *How does the media on both sides of the Mediterranean report on Migration?*, Ethical Journalism Network, 2017.
Executive summary-Foreword (pp. 1-7)
Europe: Italy (pp. 46-51) + due altri paesi a scelta
Middle East and North Africa: due paesi a scelta

**Articoli**
Lettura, commento e analisi di un gruppo tematico di articoli fra i seguenti.

The Animated Documentary
Lawrence Thomas Martinelli, *The reasons for animating reality. Animated documentary and reenactment in the works of Jonas Odell* in *"Drawn from Life – Issues and Themes in Animated Documentary Cinema" a cura di Jonathan Murray e Nea Ehrlich*, Edinburgh

University Press, Edinburgh 2018, *pp. 272, Hb 978 0 7486 9411 2*

The Graphic Novel
Elizabeth Rutigliano, “The Spirit of Will Eisner: Celebrating a Graphic Novel Pioneer”, *The New York Public Library*, 6 March 2017.
Jean-Matthieu Méon, “Will Eisner and the evolution of the graphic novel”, *The Independent Culture*, 8 March 2017.
Lawrence Thomas Martinelli, “Secret files and origins in DC Comics super hero universe”

The Cinema
Ronald Bergan, "Dumb Hollywood is forever in debt to Europe", The Guardian, 4 July 2007.

Journalism
Piccioli Ilaria, "The Newspaper article” in *Ways of the World*, ed. San Marco, 2014
RSF, “World Press Freedom Index 2023” (https://rsf.org/en/index)

RSF, “Journalism threatened by fake content industry” (https://rsf.org/en/2023-world-press-freedom-index-journalism-threatened-fake-content-industry?year=2023&data_type=score-leg)

**AudioVideo**
Visione, comprensione e commento di un gruppo di cortometraggi o di un lungometraggio fra i seguenti (in versione inglese).

**The Animated Documentary** (almeno 5 cortometraggi):
Winsor McCay, *The Sinking of the Lusitania*, USA 1918, 12'
Kays Khalil, *Hit the floor*, Germany 2006, 12'
Mischa Kamp, *Naked: Ilham*, Netherlands 2005, 7'
Chris Landreth, *Ryan*, Canada 2004, 14'
Jonas Odell , *Never like the first time*, Sweden 2005, 14'
Jonas Odell , *Lies*, Sweden 2008, 13'
Jonas Odell, *Tussilago*, Sweden 2010, 15'
Sherbet, *Guantanamo Bay: the hunger strikes*", 2013, 6'
Five animated films by Dennis Tupicoff, 6' (compilation of excerpts)
Bob Sabiston, *Snack and Drink*, 2000, 3'40"
John Canemaker, *The Moon and the Son*, 2005, 28'

**The Graphic Novel** (tutti i cortometraggi):
*Will Eisner: Portrait of a sequential artist*, 10'
*What is sequential art?*, 4'
*Scott McCloud: Understanding Comics*, 18'
*Understanding Comics* (parts 1, 2, 3), 8'+6'+10'
*Olivier Kugler discussing Escaping Wars and Waves*, 2'

**The Cinema** (un secondo lungometraggio a scelta):

**Journalism** (tutti i cortometraggi):
*Ethics of Journalism*, 2’12”
Bob Stein, *The 5-5 Journalism Code of Ethics*, 4’15”
Jules Suzdaltsev & Tim Pool, *How the 21st century changed journalism*, www.testtube.com, 5’
Ahmed Shihab-Eldin, *Citizen journalism on the rise*, THNKR, 4’30”

"Five point guide for migration reporting", Ethical Journalism Network, 4'06", https://www.youtube.com/watch?v=aongjvQ-QCE

## Indicazioni per non frequentanti

Per gli studenti non frequentanti il programma resta invariato.

## Pagina web del corso

https://elearning22.humnet.unipi.it/

## Altri riferimenti web

**Aula virtuale Microsoft Teams: https://teams.microsoft.com/l/team/19%3aRYUU5KbSUZbrR4kGo2LHOjDivfHHSQDWu6Y7VNo8JJI1%40thread.tacv2/conversations?groupId=2d19c1d1-ea8c-4e7f-ad47-3639945e7584&tenantId=c7456b31-a220-47f5-be52-473828670aa1**

## Note

Orario lezioni:
giovedì e venerdì ore 16-17:30 (Polo San Rossore Aula SR A)
I ricevimenti si effettueranno su appuntamento di norma il giovedì.

**Inizio lezioni: giovedì 23 febbraio**
Calendario previsto

Febbraio 23, 24 (lezioni propedeutiche)
Marzo 2, 3, 9, 10, 16, 17, 23, 24, 30, 31
Aprile 20, 21, 27, 28
Maggio 4, 5

Commissione d'esame
Presidente: Lawrence Thomas Martinelli
Membri: Antonio Bertacca, Cesare Letta
Presidente supplente: Alessandra Lischi
Membri supplenti: Giovanna Maina, Arturo Marzano

*Ultimo aggiornamento 22/05/2023 18:32*